

DAFTAR ISI

Lembar Judul.....	i
Lembar Persetujuan	ii
Lembar Pengesahan	iii
Motto dan Persembahan.....	iv
Lembar Pernyataan Keaslian Skripsi.....	v
Surat Keterangan Layak Ujian Sidang Pembimbing 1	vi
Surat Keterangan Layak Ujian Sidang Pembimbing 2	vii
Yoshi Bahasa Indonesia	viii
Yoshi Bahasa Jepang	ix
Gaiyou.....	x
Kata Pengantar.....	xxvi
Daftar Isi.....	xxvii
BAB I – PENDAHULUAN	
A. Latar Belakang Masalah	1
B. Rumusan dan Fokus Masalah	8
1. Rumusan Masalah.....	8
2. Fokus Masalah.....	8
C. Tujuan dan Manfaat Penelitian	9
1. Tujuan Penelitian.....	9
2. Manfaat Penelitian.....	9
D. Definisi Operasional.....	10
E. Sistematika Penulisan.....	11
BAB II – LANDASAN TEORITIS	
A. Konsep Penerjemahan	12
1. Pengertian Penerjemahan	12
2. Jenis Penerjemahan.....	17

3. Prosedur Penerjemahan.....	19
B. Konsep Kandoushi	24
1. Kelas Kata	24
2. Pengertian Kandoushi	29
3. Jenis-jenis Kandoushi	32
4. Ciri-ciri Kandoushi	44
C. Penelitian Relevan.....	45
BAB III – METODOLOG PENELITIAN	
A. Metode Penelitian.....	46
1. Waktu dan Tempat Penelitian	48
2. Jenis Penelitian	49
B. Prosedur Penelitian.....	49
C. Teknik Pengumpulan Data	52
D. Teknik Data Analisis	54
E. Sumber Data.....	54
BAB IV – ANALISIS DATA	
A. Sinopsis Komik Orange Volume 4	56
B. Pemaparan Data	59
C. Analisis Data.....	103
D. Interpretasi Data.....	114
BAB V – KESIMPULAN DAN SARAN	
A. Kesimpulan	116
B. Saran.....	118
Daftar Pustaka	
Lampiran	
Daftar Riwayat Hidup	